St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075 248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax) www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, Pastor

Clergy residing within the St. John parish and community: The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus* The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/Soorp Badarak and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

May 4, 2014 SUNDAY OF THE WORLD CHURCH—GREEN SUNDAY Աշխարհամատրան Կիրակի — Կանաչ Կիրակի

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեա ն Ժամերգութիւ ն...9:00 am Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

TODAY: Acts 9:23-31, 1 Peter 2:1-10, John 2:23-3:12

LECTOR: George Boyagian

Our Church and Parish is a place where . . .

- All people are welcome
- Every person is a minister
- The world is our collective responsibility
- Disciple making is our goal, and
- Worship is our duty and delight

GENERAL INFORMATION

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am — 5:00 pm After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248-225-9888 Administrator's Cell: 248-880-8391

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Bulletin Requiem requests and announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday prior to the Sunday requested.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to mkafafian@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday prior to the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby. Ask a Parish Council member.

PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH 2014—2015

Karmen A. Santourian, Chairman Jeffrey E. Axt, Vice Chairman Michael Kazarian, Treasurer Marianne Dardarian, Secretary Jacqueline ElChemmas, Ass't Treasurer Ardis Gregory, Ass't Secretary Dr. Mary Alani, Advisor George Boyagian, Advisor Peter S. Egigian, Advisor Ara Hachigian, Advisor Christopher Korkoian, Advisor John R. Kalajian, First Alternate Paul Andonian, Second Alternate

TODAY'S GOSPEL: JOHN 2:23-3:12

Now he was in Jerusalem at the Passover feast, many believed in his name when they saw the signs which he did; but Jesus did not trust himself to them, because he knew all men and needed no one to bear witness of man; for he himself knew what was in man.

Now there was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher come from God; for no one can do these signs that you do, unless God is with him." Jesus answered him, "Truly, truly, I say to you, unless one is born anew, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" Jesus answered, "Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. Do not marvel that I said to you, 'You must be born anew.' The wind blows where it wills, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes; so it is with every one who is born of the Spirit." Nicodemus said to him, "How can this be?" Jesus answered him, "Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand this? Truly, truly, I say to you, we speak of what we know, and bear witness to what we have seen; but you do not receive our testimony. If I have told you earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you heavenly things?"

ԱՑՍՕՐՈՒԱՑ ԱՒԵՏԱՐԱՆԸ—ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ 2:23-3:12

երբ Ջատիկի տօնին ատենը երուսաղէմ էր, շատ մարդիկ հաւատացին անոր անունին՝ տեսնելով անոր ըրած նշանները։ Բայց ինք՝ Յիսուս՝ չէր հաւատար անոնց, որովհետեւ կը ճանչնար ամէն մարդ. պէտք չունէր՝ որ մէկը ուրիշ մարդու մասին վկայէր իրեն, քանի որ ինք գիտէր թէ ի՜նչ կալ մարդուն մէջ։

Փարիսեցիներէն մարդ մր կար՝ Նիկոդեմոս անունով, որ Հրեաներու պետ մրն էր։ Ասիկա գիշերուան մէջ եկաւ Յիսուսի թով եւ րսաւ անոր. «Ռաբբի՜, գիտենթ թէ դուն Աստուծմէ վարդապետ եկած ես. որովհետեւ մէ՛կը չի կրնար ընել այն նշանները՝ որ դուն կ՚րնես, եթէ Աստուած իրեն հետ չրլյալ»։ Յիսուս պատասխանեց անոր. «Ճշմա′րտապէս, ճշմա′րտապէս կը յայտարարեմ քեզի. Եթէ մէկը վերստին չծնի՝ չի կրնար տեսնել Աստուծոյ թագաւորութիւնը»։ Նիկոդեմոս ըսաւ անոր. «Ի՞նչպէս կրնալ ծնիլ մարդ մր՝ որ ծերագած է։ Կարելի՞ է, որ երկրորդ անգամ մտնէ իր մօր որովալնը եւ ծնի»։ Յիսուս պատասխանեց. «Ճշմա′րտապէս, ճշմա′րտապէս կր լալտարարեմ քեզի. Եթէ մէկր ջուրէն ու Հոգիէն չծնի՝ չի կրնար մտնել Աստուծոլ թագաւորութիւնը։ ՄարմինԷն ծնածր՝ մարմին է, եւ Հոգիէն ծնածր՝ հոգի է։ Դուն մի′ զարմանար որ ըսի քեզի. Դուք պէտք է վերստին ծնիք։ Հովր կր փչէ ո՛ւր որ ուզէ. կը լսես անոր ձայնը, բայց չես գիտեր ուրկէ՛ կու գայ, կամ ո՛ւր կ՚երթայ։ Ո՛վ որ Հոգիէն կր ծնի՝ ա՜լսպէս է»։ Նիկոդեմոս րսաւ անոր. «Ի՞նչպէս կրնալ րլյալ ատիկա»։ Յիսուս պատասխանեց անոր․ «Դուն Իսրալէլի մէջ վարդապետ մրն ես, ու չե՞ս գիտեր ալս բաները: Ճշմա՛րտապէս, ճշմա՛րտապէս կր լալտարարեմ քեզի թէ ինչ որ գիտենք՝ կր խօսինք, եւ ինչ որ տեսանը՝ կր վկալենը, ու չէք ընդունիր մեր վկալութիւնը։ Եթէ երկրալին բաներու մասին խօսեցալ ձեզի եւ չէք հաւատար, ի՞նչպէս պիտի հաւատաք՝ եթէ երկնալին բաներու մասին խօսիմ ձեզի»:

BASHDON HOKEHANKSDYAN REOUIEM SERVICE FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

MILLIE JINGOZIAN, 2nd Year, Wife, Mother, Grandmother, Mother-in-law, Cousin, Dear Friend

MARY JINGOZIAN DEMIRJIAN, 7th Year, Sister, Aunt SUSIE JINGOZIAN, 14th Year, Mother, Grandmother, Great Grandmother

Requested by Paul Jingozian Bill, Michele, Lauren, Armani & Peyton Messner John, Paula, Gavin & Alex Minni Gary, Nan, Scott & Andrew Tungate Jerry & Pam Dayinian & Family Isabelle Vahratian

BERTHA MERTOIAN, 32nd Year, Beloved Mother, Grandmother MARY ELIZABETH TIFFANY, 10th Year, Beloved Mother, Grandmother

Requested by Mike & Linda Tiffany Kevin & Jennifer Tiffany Kristen & Sven Gustafson

DICRAN KOLOIAN, 74th Year, Grandfather TAKOUHI KOLOIAN, 41st Year, Grandmother

Requested by Peter & Alice Argnian

ARSHAG & VARTUHE KARAGEUSIAN, Parents HAIG & VERKIN SAHAGIAN, Parents AGNES AVAKIAN, Grandmother NANCY SUKASIAN, Great Aunt ANGIE ANDONIAN, Dear Friend

Requested by Mr. & Mrs. Mugitch Karageusian Mrs. Dana Sinterman

TAKVOR SERANIAN, 32nd Year, Father LILLLIAN SERANIAN, 21st Year, Mother

Requested by the Borman & Seranian Families

MEMORIAL DAY GRAVE BLESSINGS-MONDAY, MAY 26TH

Grave Blessings at Woodlawn, 10:00 am—Noon, Fr. Garabed 12:00 pm—General Requiem at Woodlawn Martyrs' Monument in memory of all Armenians buried at Woodlawn & Evergreen offered by Fr. Garabed and Fr. Abraham Grave Blessings at Evergreen, 1:30—2:30 pm, Fr. Abraham

ԳԵՐԵՁՄԱՆՕՐՀՆԵՔ

Արդ՝ կ'ուզենք մեր բարեպաշտ հաւատացեալներուն թէ, գերեզմանորհնէքի աղօթքներ պիտի կատարուին, երկուշաբթի 26 Մաիսին, Ուուտլոն ու Էվէրկրին գերեզմանոցներուն մէջ։ Առաւօտուն ժամը 10-էն սկսեալ մինջեւ կեսօրուայ ժամը 12-ին, Տէր կարապետը գերեզմանի օրհնութիւն պիտի կատարէ Ուուտլոն գերեզմանոցը։ Հոգեհանգստեան Պաշտօն պիտի կատարուի Յիշատակի կոթողի առջեւ՝ կեսօրուան 12-ին, մասնակցութեամբ Տէր Աբրահամ Օհաննեսեանի նաեւ մեր բարեշնորհ Սարկաւագ Դասի։ Իսկ ժամը 1։30-էն մինջեւ 2։30-ը Տէր Աբրահամը գերեզմանի օրհնութիւն պիտի կատարէ էւէրկրինի գերեզմանոցը։

PRINTER INK CARTRIDGE RECYCLING

Do you have empty printer ink cartridges sitting around your house? Please consider donating these used items to the church for recycling. St. John's can receive a credit on its office supply purchases of \$2 per cartridge. Used cartridges can be placed in a grocery bag and dropped off at the church administrator's office. Help your church and the environment at the same time.

GIFTS TO THE CHURCH

A gift was presented to the church by Jerry Govjanian.

A gift was presented in memory of Bill Carlin by Ani Hovannisian-Kevorkian.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

George Douroujalian Edward Jizmejian Sha-Kay Kaypekian Philip Keila George Keurajian Ara Sanjian Mary Sarafian Vin Thompson Erin Wilkinson George Zamanian Dorothy Brooks Thelma Brooks

Sunday Brunch . . . to honor mom TODAY

(immediately after church services)

Barrista Bar: variety of coffees & teas
Breads: bagels, scones, dinner rolls, butter, jam & cream cheese
Soups & Salads: field greens, Armenian potato salad, lentil soup
Seafood pasta Alfredo: penne pasta tossed with olive oil, basil, garlic & Romano cheese
Entrees: quiche, French toast, sausage, biscuit & sausage gravy, bulghur pilaf
Desserts: fresh fruit, ice cream, assorted sweets
Kids Menu: chicken strips w/dipping sauce, buttered noodles, French toast
Hosted by the Men's Society

adults \$15 children twelve & under \$5

Next Sunday - Double Celebration

Mother's Day & Church School Graduation...following Hokehankisd...

Seniors will receive their diplomas.

First Graders will recite the Hayr Mer



DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, MAY 28TH
NOON-2:00 PM IN THE NURSERY ROOM
BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE—ALL ARE WELCOME!

A Celebration of Service MAY 17 & 18, 2014

Saturday, May 17

Vespers & Ordination Service - 7:00 p.m.

His Eminence, Archbishop Khajag Barsamian, Primate of the Eastern Diocese officiating

Ordination to the four minor ranks

George Anusbigian, Armen Arslanian, Remi Bruck, Zaven Dadian, Steve Hagopian Kyle Johnson, Kyle Kalajian, Harry Kezelian III, Michael Ohanesian, Vartan Ohanesian Harrison Poeszat, Nicolas Sarafian, Martin Shoushanian, Tigran Terterian Blessing of wils, candle bearers and lectors

Gabrielle Anusbigian, Elizabeth B. Aprahamian, Sevana Mailian, Kennedy Poeszat, Melanie Sarafian

Come and greet the Archbishop and be our guest at a reception immediately following.

Sunday, May 18

His Eminence will celebrate the Divine Liturgy and will ordain

George Boyagian to Sub-Deacon

Following the Divine Liturgy and Ordination, join us in the Cultural Hall for a luncheon honoring members of our parish for their love, devotion and years of service.

Saint John the Forerunner Award Recipients
Elizabeth Aprahamian, Nevart Godoshian, Jane Hovsepian, Helen Mekjian
Diramayr Virginia Melkonian, Rose Shahinian, Sema Tafralian

The Diocesan Saint Vartan Award Recipients
Roseann Manoogian Attar, Jacqueline Melkonian ElChemmas
Barbara Zamanigian Haroutunian, Dolly Baltayan Matoian, Katherine Sirapie Mekjian
For further information contact:

Tor further information contact.

Shirley Ann Sarkisian: 248.851.5711

EASTERTIDE: THE SACRED PERIOD THAT FOLLOWS EASTER

The 50-day period from Easter Sunday to the Sunday of Pentecost (June 8) is called Easter-tide. The first 40 days of Eastertide culminate with the Feast of the Ascension (May 29). During this 40-day period, the Easter greeting in the Armenian Church outside the Divine Liturgy is:

KRISDOS HARYAV EE MERELOTS! ՔՐԻՍՏՈՍ ՅԱՐԵԱԻ Ի ՄԵՌԵԼՈՑ CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD!

> ORHNYAL EH HAROOTYOONN KRISDOSEE! OቦፌኒԵԱԼ Է ՅԱՐՈՒԹԻՒՆՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ BLESSED IS THE RESURRECTION OF CHRIST!

Please note that this greeting is <u>NOT</u> part of the Divine Liturgy. During the *Badarak* the greeting for the Kiss of Peace remains unchanged. See Bulletin back cover for the correct greeting.

FEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD JESUS CHRIST THURSDAY, MAY 29, 2014, DIVINE LITURGY 10:00 AM

FORTY DAYS AFTER THE RESURRECTION OF OUR LORD, HE ASCENDED INTO HEAVEN IN THE PRESENCE OF HIS APOSTLES. THIS IS BOTH A HISTORICAL AND THEOLOGICAL CELEBRATION—CHRIST OPENING THE WAY FOR US TO HEAVEN. COME AND ATTEND THE LITURGY OF OUR JOURNEY HOME TO CHRIST WHO ASCENDED IN THE GLORY OF THE FATHER.

ST. NERSES ARMENIAN SEMINARY 2014 SUMMER CONFERENCES

High School Conference A — July 14—23
High School Conference B — July 26 — August 4
Post High School Conference — August 6—12
Deacons' Training Program

Program Director, Very Rev. Fr. Daniel Findikyan For information, contact frdaniel@stnersess.edu

Brochures may be found in the main lobby For further information email: info@stnersess.edu

Wine & Spirils Tasling

Please join us Friday, June 6, 2014 from 6 to 10 pm for an evening of fine wine, spirits and hors d'aeuvres. Fickets \$40 per person

Contact Ara Belian for reservations or more information

248.626.8374 ~ stjohnwinetasting@gmail.com

Complimentary babyoitting available

Wine Tasting Menu

Gourmet Thin Crust Vegetarian Pizza & Antipasti Salad / David and Marianne Dardarian

Pork Tenderloin / John Yavruian

Basterma, Hummus & Pita BreadEdith and Greg Baise, and Shirley Sarkisian

Eech & Potato Salad / Fine Arts Committee

Tourshi, Vospev Koufteh, Eech & Yalanchi Sarma / Gary, Pat Hachigian and Family

Cakes & Small Pastries / The Dessert Diva

Chocolates & Fresh Fruit / Tekeyan Cultural Association

Coffee

Wine

Ron and Adrian Keoleian

John Lucassian

Roy and Joy Callan as well as the **Imaginos Workshop** are in the process of choosing what dishes to share.

Funds raised by the Men's Society of St. John's will be dedicated to the ongoing and future funding of several projects around the Church Campus, including the new sound system in the sanctuary, WiFi throughout the Campus, Hye Camp sponsorships and much more.

Presented to you by The Men's Society of St. John Armenian Church

WOMEN'S GUILD NEWS

KNITTING GROUP—will meet Thursday, May 15th and June 19th in the nursery room from 10:00 am—Noon. All knitters are welcome. The group is working on baby clothes for children in need. For information, contact Linda Assarian, 248.332.0816.

Take the opportunity to make new and lasting friendships while doing service for the Lord.

The Women's Guild invites you to become a member.

For information please call Terry Palaian, 313-929-0926

AT THE PARISH BOOKSTORE

A Legacy of Armenian Treasures: Testimony to a People was recently awarded the prestigious "Gold Award" from the Detroit Craftsmen's Gallery of Superb Printing.

Special Offer through May 11, 2014. . . In observance of the 99th anniversary of the Genocide of the Armenian People, the Alex and Marie Manoogian Museum will offer the museum book A Legacy of Armenian Treasures: Testimony to a People at a special price of \$55.00. Books are available at the Parish Bookstore.

MADE IN ARMENIA Unique handmade crafts
Apricot-White Cherry Preserves and Peach Preserves (from Armenia)—\$5.00

TOTALLY UNOFFICIAL: THE AUTOBIOGRAPHY OF RAPHAEL LEMKIN

The story of the man who coined the word "genocide"

ARMENIAN CHURCH HYE Q-\$20.00

A game of cards to achieve Armenian Church literacy

LOST AND FOUND IN ARMENIA—DVD—\$18.00

An American's adventures in Armenia after being mistaken for a spy

NEXT SUNDAY: CHURCH SCHOOL GRADUATION IN CHURCH REQUIEM PRAYERS WILL BE OFFERED.

SUNDAY, MAY 18-REQUIEM PRAYERS WILL <u>NOT</u> BE OFFERED.

MONDAY, MAY 26TH—CHURCH COMPLEX CLOSED FOR MEMORIAL DAY

Do you like to sing? Do you know someone who would like to sing?

REHEARSALS START THURSDAY, MAY 8TH, 7:00 PM IN THE ARARAT ROOM

For joining, contact Deacon Rubik Mailian 248.569.3405 or via e-mail rubik@sjachurch.org

ACYOA Seniors Bowling Social!

Friday, May 9, 2014, 7:00-9:00 P.M.
Calling all 18-30 year olds!
Bowling and Fellowship at Star Lanes, Royal Oak
200 N. Main St.,

Free Bowling and Pizza for the evening when you renew your ACYOA Membership for 2014 (\$10.00 dues)

For More Information: "Like" us on Facebook at Detroit ACYOA Seniors or Contact Christine Santourian (csantourian@gmail.com or 248.931.4549)

Save the Date!

ACYOA General Assembly and Sports Weekend 2015

Thursday, May 21 – Monday, May 25, 2015
Hosted by the St. John's ACYOA Seniors Chapter
Including a Commemorative Genocide Walk and Program
Volunteers are needed!!!

To join our Email List or Steering Committee, please contact Christine Santourian (csantourian@gmail.com or 248.931.4549)

Volunteer opportunities for the whole family!

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heachest of Dan zamanawa Padanakus koh

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեսցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո։

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ։

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս։

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says: Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան։

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us. Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ։

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.